

Kawaguchi dibujó hace una década 'Eagle', un manga cuyo protagonista, Yamaoka, guarda gran parecido con Obama.

JOSEP MARIA BERENGUERAS
L'HOSPITALET DE LLOBREGAT

–¿Qué es *Eagle*?
–Un cómic japonés que cuenta una historia sobre elecciones en EEUU.

–¿Cuesta dibujar un manga sobre EEUU con estilo japonés?
–Es difícil, pero también un reto. Fue interesante y divertido hacerlo.

–¿Por qué no elecciones en Japón?
–Me interesaba más la política estadounidense. No tienen nada que ver las elecciones de EEUU con las de Japón. Creí que mi historia podía desarrollarse mejor en América.

–¿Qué pensó al ver a Obama? ¿Lo relacionó con sus personajes?
–Sinceramente, cuando lo descubrí no lo relacioné. La historia es muy distinta. Mi editora sí que le encontró parecido con *Eagle*. Un punto en común es que ambos son senadores. Pero Yamaoka es de ascendencia japonesa y Obama es negro, así que...

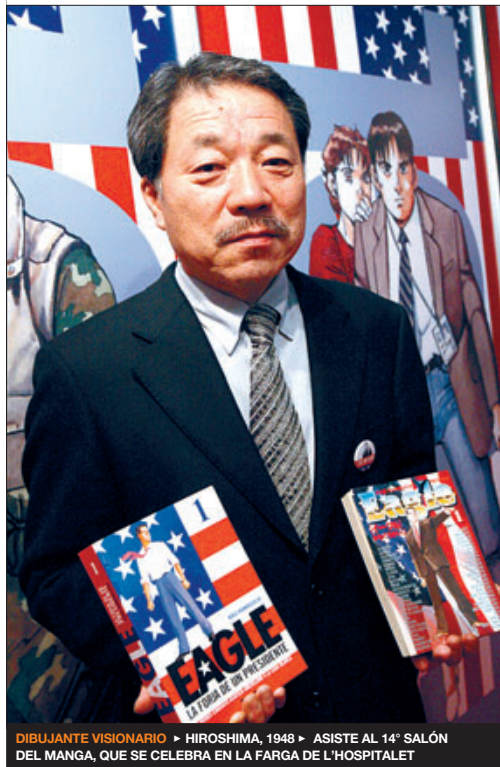
–¿Es difícil dibujar sobre política?
–Las elecciones americanas son complicadas en general. Fue un reto ser claro, hacer que el lector pudiese entender lo que le explicaba.

–¿Por eso utilizó políticos reales?
–Si hubiese puesto personajes inventados por mí, al lector le hubiera costado más entrar en la historia. Con personajes como Clinton o Gore simplifiqué la historia.

–Siempre ha dibujado historias para público adulto. ¿Por qué?
–Mi idea al dibujar cómics es hacer historias que puedan ser entretenidas e interesantes, las que me gus-

Kawaguchi Dibujante

«Quiero hacer un manga de Colón»



DIBUJANTE VISIONARIO ▶ HIROSHIMA, 1948 ▶ ASISTE AL 14º SALÓN DEL MANGA, QUE SE CELEBRA EN LA FARGA DE L'HOSPITALET

taría leer a mi. Mis lectores son de esta franja de edad, y creo que es bueno adecuar mis historias a este tipo de público, no son para niños.

–La política en Japón no vive días tranquilos...

–Todavía es un poco pronto para hacer predicciones. Taro Aso acaba de ser nombrado primer ministro, pero ya ha dicho que el año que viene habrá elecciones. Puede que haya cambios muy importantes en el 2009, pero si Aso sigue como primer ministro, no cambiará mucho pues es de línea continuista.

–¿Y en EEUU, qué pasará?
–Saldrá Obama.

–¿Ha visto algo interesante en Barcelona para un manga?

–Hace 15 años ya visité la ciudad. Me gusta mucho la figura de Colón. Siempre he pensado que igual, algún día, me animo hacer un man-

“
«Fue interesante y divertido dibujar un cómic sobre las elecciones norteamericanas»

ga sobre él. Pero aún no he podido hacerlo. También visité el puerto de donde salió la expedición hacia América, pero me decepcionó porque esperaba ver el mar, y lo que vi fue que lo habían rellenado con tierra. El año pasado también fui a San Salvador, donde llegó Colón. Era un sueño y lo he cumplido.

–Si dibuja la historia, tendrá problemas al explicar la nacionalidad de Colón...

–¿No nació en Génova? En cualquier caso, es muy interesante, tanto él como los personajes que le rodean. =



ideas
JORDI Puntí
Editores atrevidos

Hace dos semanas viajé a la Feria del Libro de Fráncfort. Solo estuve dos días, pero cada vez que coincidí con algún norteamericano del mundillo literario, salió en la conversación lo bueno que era **Roberto Bolaño**. Lo acaban de descubrir, como quien dice. La traducción, el año pasado, de *Los detectives salvajes* le valió grandes elogios de los críticos –*The New York Times* la eligió entre las 10 mejores obras de ficción del año– y la edición reciente en bolsillo le ha acercado a muchos más lectores. Farrar, Straus & Giroux, la editorial que le ha encaramado, aprovecha el tirón para sacar pronto la monumental *2666* y todos pronostican que **Bolaño** se convertirá por fin en un «clásico contemporáneo».

La noticia es sobresaliente, pero debería haber llegado mucho antes. Hace algunos años ya que otra editorial literaria de prestigio, New Directions, publicó libros como *Estrella distante* o *Nocturno de Chile*, pero ha hecho falta una mejor promoción y –me temo– la muerte del escritor aún

Hay que aplaudir a quienes se arriesgan a publicar a autores poco comerciales

joven para que su obra llegue a más lectores. Un fenómeno similar está ocurriendo con **David Foster Wallace**, agrandado si cabe por el efecto de su suicidio: se han reeditado todos sus títulos y en algún caso han llegado a la lista de los más vendidos, algo que nunca le había ocurrido en vida.

Estos casos, y muchos otros que se dan cada año, se producen a causa del darwinismo editorial. El pez grande se come al pequeño. La muerte de una especie significa la supervivencia de otra. El problema es que, cuando uno visita el océano de Fráncfort, se da cuenta de que cada vez hay menos editores dispuestos a apostar por el autor en apariencia poco comercial. Por eso conviene que los aplaudamos y reconozcamos sus méritos –como New Directions publicando ese chileno, **Bolaño**, en el 2003–. Estos días he pensado, por ejemplo, en Mondadori y su apuesta continuada por **Foster Wallace**. O en el esfuerzo que debe de suponer para Edicions de 1984 publicar en catalán la maravillosa obra de **E.L. Doctorow**. Primero fueron *La gran marxa* y *Histories de la dolça terra*, y ahora insisten, tenaces, atrevidos, con una obra esencial: *Ragtime*. Un año de estos darán el Nobel a **Doctorow**, y entonces todos los peces grandes empezarán a afilar sus colmillos. =

ARTE ▶ PERSONAJE

Nancy Spero: «En mi obra hay dolor y protesta»

La creadora, de 82 años, visita en Madrid su muestra del Reina Sofía

MERCEDES JANSA
MADRID

A sus 82 años y con una enfermedad degenerativa desde hace más de tres décadas, la artista norteamericana Nancy Spero (Cleveland, Ohio, 1926) mantiene intactos el coraje, la rabia, la lucidez y el sentido del humor que han caracterizado su trayectoria vital y artística. «Haga lo que haga», dijo ayer en Madrid, «siempre habrá una lucha por derribar puertas. No es posible dormirse en los laureles».

En poco más de tres días habrá cruzado dos veces el Atlántico para conocer *Distancias*, la exposición retrospectiva más importante que se le ha dedicado en Europa, y que ha comisariado con mucho cariño –el pasado verano en el Macba y hasta enero en el Museo Reina Sofía– Manuel Borja-Villel.

Spero elogió el «magnífico montaje» de su obra pero, pese a mostrar las huellas de la enfermedad y precisar de un andador ortopédico, fue capaz de bromear anunciando su llegada a golpe de claxon y afrontar con gran vitalidad una charla de casi una hora sobre arte.

CRÍTICA CON LOS PODEROSOS // «Siempre en mi arte ha habido dolor y protesta», dijo, y lo seguirá habiendo en su trabajo actual del que solo dijo que es «más conceptual». Crítica con el poder, comprometida feminista y ariete del progresismo norteamericano, Nancy Spero mantiene sus ideas de siempre porque «no tiene sentido quedarse callado», dijo, tras asegurar que se ha sentido «más víctima como artista que como mujer».

Con buen humor lanzó un «oh, reemos» a su auditorio para que Barack Obama gane las elecciones. Bush, afirmó, «ha hecho caer a Estados Unidos en picado y le ha llevado a una situación de debilidad». =



▶▶ Nancy Spero, ayer en Madrid, en su encuentro con los periodistas.

ÓSCAR DEL POZO